

#### AT THE FINISH OF STAGE 14

**1 Mäkinen** The rally leader opened his window to hand in his time card, and asked "What was Juha's time?" The officials refused to tell him, but unofficially he was around three seconds faster than Kankkunen.

#### 4 & 5 Czech crews "THE KAR IS GOOT"

**25 Viita** Lost fifth gear and hurried off to the final service to change the gearbox.

**26 Kangas** Lost second and fourth gears. "I'm only using the odd numbered ones!"

**33 Vink** Following rear bodywork damage earlier, they had lost time and places with welding. They are now running behind slower cars, and on inferior roads. "Even so, with all these problems, the Finns are still too fast."

**43 Tuominen** After a close battle with #40 Laakso and #41 Rämänen, Tuominen set the best time on the last stage; "I had to finish the day in style."

**60 "Salama"** Set a reasonably good time on the final stage. "Obviously track racing and tarmac experience helps."

**74 Godwin** "We are using copies of Alister McRae's pace notes, and with those we are bound to be fast. Even our mini can be airborn!"

#### EK:n 14 MAALISSA

**1 Mäkinen** Rallin johdossa oleva Mäkinen avasi ikkunan ojentakaan aikakortin toimittijalle ja kysyi: "Mikä oli Juhan aika?" Toimittijat eivät kertoneet aikaa Tommille, mutta epävirallisesti Tommi oli noin kolme sekuntia Juhaa nopeampi.

#### 4 ja 5 Tsekki miehistöt

Hyvällä englannin kielellä: "Auto on hyvä."

**25 Viita** Menetti viitosvaihteen ja kiirehti viimeiseen huoltoon vaihtamaan vaihdelaatikon.

**26 Kangas** Menetti kakkos- ja nelosvaihteen. "Käytän vain parittomia vaihteita!"

**33 Vink** Autossa oli tänään aiemmin korivauroita, he menettivät aikaa ja sijoituksia autoa hitsatessaan. Nyt he ajavat hitaampien autojen takana, ja huonoilla tien pinoilla. "Vaikka meillä onkin ongelmia, suomalaiset ovat vieläkin liian nopeita."

**43 Tuominen** Tuomisella on tiukka taistelu nro 40 Laakson ja nro 41 Rämässä kasssa, ja hän ajoi kolmikon parhaan ajan viimeisellä pätkällä: "Minun oli ihan pakko lopettaa päivä tyyllillä."

**60 "Salama"** Ajoi kohtalaisen hyvän ajan viimeisellä erikoiskokeella. "Ilmeisesti rata-ajo- ja asfalttikokemuksesta on apua."

**74 Godwin** "Käytämme Alister McRaen nuottikopioita, ja niillä olemme olleet todella nopeita. Jopa meidän Minimme hypää!"

#### A LA FIN DE LA SPECIALE 14

**1 Mäkinen** Le leader de l'épreuve a tendu son carnet de route par la vitre aux commissaires et a demandé le temps de Juha. Ils ont refusé de lui communiqué mais il semble, de façon tout à fait officieuse, que Tommi ait été trois secondes plus rapide.

#### 4 et 5 Equipages Tchèques "VOITURE ETRE BONNE!"

**25 Viita** La 5ème ne répondait plus et il s'est dépêché vers son assistance pour changer la boîte.

**26 Kangas** A perdu les 2ème et 4ème vitesses : "J'utilise seulement celles avec un nombre impair!"

**33 Vink** A perdu du temps et des places à ressouder la carrosserie endommagée plus tôt dans la journée. Les routes sont moins bonnes et ils sont derrière des voitures plus lentes. "Néanmoins, malgré tout cela, les Finnois restent toujours trop rapides."

**43 Tuominen** S'est battu toute la journée avec Laakso (41) et Rämänen (42) mais l'a emporté dans la dernière spéciale. "Il fallait que je termine en beauté."

**60 "Salama"** A réussi un temps tout à fait honorable dans la dernière spéciale. "Visiblement, l'expérience en circuit et sur le goudron est un avantage."

**74 Godwin** "Nous utilisons les notes d'Alister McRae, donc nous devons alter vite. Notre pot de yaourt, lui aussi, peut voter!"

**Further information about the course car incident on stage 16 (Hassi)**

At 7:42am, approximately 5.2kms into stage 16 (Hassi) an accident occurred which involved course car #00 driven by Bruno Thiry and a young female spectator on her way to see the stage.

According to the statements from eye-witnesses, a group of people were walking on the road when the Group N specification Ford driven by Bruno Thiry approached. Everyone in the group except the victim, who was carrying an open umbrella, managed to jump out of the way.

#00 tried to avoid her, but the car hit her with the right front corner, which resulted in fatal injuries to the spectator. Medical personnel, including a helicopter, were called to the scene but their efforts were in vain.

#00 crew Bruno Thiry and co-driver Stéphane Prévost were uninjured.

**Lisätietoja nolla-auto-onnettomuudesta erikoiskokeella 16.**

Klo 07.42 tapahtui Hassin EK:lla 16 noin 5,2 km lähdöstä erikoiskokeelle siirtyvän naispuolisen katsojan ja 00-auton välinen onnettomuus, jonka kuljettaja oli Bruno Thiry.

Silminäkijätodistusten mukaan tiellä oli kävellyt ryhmä saapuvia katsojia, kun N-ryhmän Fordilla ajava Bruno Thiry lähestyi tapahtumapaikkaa. Kaikki katsojat alle jäenyttä lukuun ottamatta, joka kantoi avattua sateenvarjoa, ehtivät hypäämään sivuun.

00-auto yritti välttää katsojaa, mutta auto osui häneen oikealla etukulmalla. Lääkintähenkilöstö, mukaan lukien helikopteri, oli kutsuttu paikalle, mutta heidän elvytysryksensä olivat turhia.

00-auton kuljettaja Bruno Thiry ja kartturi Stéphane Prévost eivät loukkaantuneet.

**En ce qui concerne l'accident survenu dans l'EC16 (Hassi) :**

A 7h42, environ 5.2km dans la spéciale 16 de Hassi, un accident est intervenu, impliquant la voiture ouvreuse numéro 00 conduite par Bruno Thiry et une jeune fille qui se rendait sur le parcours.

Selon les témoins, un groupe de spectateurs marchait sur la route quand est arrivée la Ford Groupe N conduite par Bruno Thiry. Tous les gens ont pu s'écartez à temps exceptée la victime qui portait un parapluie ouvert.

Le pilote de la voiture 00 a tenté de l'éviter, mais l'a heurtée avec le côté avant droit de l'auto. La victime est décédée malgré l'intervention des secours, incluant un service héliporté, dont les efforts furent vains.

L'équipage de la voiture 00, Bruno Thiry et son navigateur Stéphane Prévost, est indemne.

#### STAGE 25 HIMOS, 2.00km

The spectator stage at Himos (which translates as "desire") saw the runners set off in pairs head-to-head around a 2.00km loop.

- SEAT Sport** #20 (Rius) and #12 (Weber) were paired together which ensured fierce competition between the team mates. After the end of the first loop, Rius missed his braking and crashed head on into the tyres, breaking his headlights. He reversed to get going again, losing 10 seconds.
- 50 Kruse** On stage 24 they damaged the sump, losing most of the oil. Kruse started stage 25, accelerated as fast as he could, and then switched off to coast as far as possible. When he ran out of speed, he started the motor again. Ahead lies parc fermé, and then 11.5 kms to the next service area, and Kruse feels it is unlikely they will make it.
- 60 "Salama"** Suffered a misfire on stage 24 (Vaheri), and the car was smoking. The team suspects a turbo problem.
- 74 Godwin** The crew's intercom failed on stage 15, the first of the day, and co-driver David Wyer has had to shout the notes since. He is now losing his voice. On stage 17 they broke a magnesium wheel rim which sent them into the ditch. Spectators lifted the car back onto the road, and also held it up while the wheel was changed -- no need for a jack! The crew estimate they lost just five minutes.



#### ERIKOISKOE 25 (HIMOS) 2,00 km

Yleisöerikoiskokeella Himoksessa nähtiin kilpailijoiden asettuvan pareiksi ja ajavan yhtä aikaa 2 km:n kierroksen.



- SEAT Sport** Nro 20 (Rius) ja nro 12 (Weber) asettuivat pareiksi Himoksen erikoiskokeella kilpailakseen tiimin paremmuudesta. Ensimmäisen kierroksen jälkeen Rius missasi jarrutuksessa ja ajo keula edellä pään rengaskasaa, ja autosta hajosi ajovalot. Hän peruutti päästään jatkamaan matkaa, ja menetti 10 sekuntia.
- 50 Kruse** EK:lla 24 auton öljypohja vaurioitui, ja suurin osa öljyistä valui ulos. Kruse lähti EK:lle 25, kiihytti auton mahdollisimman kovaan vauhtiin, ja sitten rullasi niin pitkälle kuin pääsi. Kun vauhti loppui, hän käynnisti moottorin uudelleen. Edessä on parc fermé ja sitten 11,5 km seuraavalle huoltoalueelle, ja Kruse arvelee, etteivät he todennäköisesti selviydy perille.
- 60 "Salama"** Auton moottori päätti EK:lla 24 (Vaheri) ja savutti. Tiimi epäilee turbo-vikaa.
- 74 Godwin** Miehistön kypäräpuhelimet eivät toimineet päivän ensimmäisellä EK:lla (nro 15), ja kartturi David Wyerin piti huutaa nuotia kuljettajalle. Nyt Wyerin ääni on mennyt. EK:lla 17 autosta hajosi magnesium vanne, minkä vuoksi auto joutui ojaan. Katsojat nostivat auton takaisin tielle, ja myös pitivät sitä ilmassa kunnes rengas oli saatu vaihdettua - eipä tarvittu tunkkia! Miehistö menetti noin viisi minuuttia.



#### EC25 HIMOS 2.00km

Les spectateurs de cette spéciale dont le nom veut dire "désir" ont pu voir les voitures évoluer deux par deux en boucles sur deux kilomètres.

- SEAT Sport** Les deux voitures de l'équipe, n.20 Rius et 12 Weber, sont parties côté à côté ce qui promettait une lutte fratricide des plus féroces. Après la première boucle, Rius a raté un freinage et a tapé contre la rangée de pneus cassant ainsi ses phares. Il fut obligé de passer la marche arrière et perdit environ 10 secondes.
- 50 Kruse** A abîmé le carter dans l'EC24 et perdu pratiquement toute l'huile. Il a adopté une conduite étonnante, accélérant très fort avant de continuer en roue libre, puis redémarrant lorsqu'il n'avait plus d'élan. Le parc fermé n'est pas loin mais il y a ensuite encore 11.5km avant une zone d'assistance et il n'est pas du tout sûr de pouvoir y arriver.
- 60 "Salama"** Quelques ratés du moteur durant l'EC 24 de Vahen et la voiture fumait. Il semble que cela provienne d'un problème avec le turbo.
- 74 Godwin** L'intercom est tombé en panne dès la première spéciale de la journée et le navigateur, David Wyer, a passé son temps à hurler les notes. Il n'a presque plus de voix... Dans l'EC17 ils ont cassé une jante en magnésium et ont terminé dans le fossé. Ce sont les spectateurs qui les ont sortis de ce mauvais et ont soulevé la voiture pendant qu'ils changeaient la roue. Plus besoin de cric! Ils pensent n'avoir perdu que 5 minutes.